

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

1999/34/FUSP:

- ★ **Fælles aktion af 17. december 1998 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben** 1

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 86/1999 af 14. januar 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 87/1999 af 14. januar 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 1722/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 og (EØF) nr. 1418/76 for så vidt angår ordningerne med produktionsrestitutioner for korn og ris** 8

Kommissionens forordning (EF) nr. 88/1999 af 14. januar 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 89/1999 af 14. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation 16

Kommissionens forordning (EF) nr. 90/1999 af 14. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation 17

Kommissionens forordning (EF) nr. 91/1999 af 14. januar 1999 om bud for udførsel af rug der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation 18

2

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EF) nr. 92/1999 af 14. januar 1999 om bud for udførelse af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2007/98 omhandlede licitation 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 93/1999 af 14. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførelse af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation 20

Kommissionens forordning (EF) nr. 94/1999 af 14. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførelse af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation 21

Kommissionens forordning (EF) nr. 95/1999 af 14. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2849/98 omhandlede licitation 22

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

1999/34/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 9. december 1998 om fremgangsmåderne i forbindelse med gennemførelse af Rådets direktiv 95/57/EF om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1998) 3950)..... 23**

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES AKTION

af 17. december 1998

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben

(1999/34/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel J.3,

under henvisning til de overordnede retningslinjer fra Det Europæiske Råd den 26. - 27. juni 1992, hvori man udpegede de områder inden for sikkerhedspolitikken, der egner sig for fælles aktioner efter ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

Omfattende og ukontrolleret ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben (i det følgende benævnt »håndskydevåben«⁽¹⁾) er blevet et dybt foruroligende problem for det internationale samfund, og dette fænomen udgør en trussel for freden og sikkerheden, ligesom det reducerer mulighederne for bæredygtig udvikling i mange områder i verden;

Den Europæiske Union udtrykker tilfredshed med, at Stats- og Regeringschefmyndigheden for Det Økonomiske Fællesskab af Vestafrikanske Stater (ECOWAS) på sin 21. samling vedtog og bekendtgjorde et moratorium for import, eksport og fremstilling af lette våben for så vidt angår ECOWAS-medlemsstaterne;

FN's Sikkerhedsråd vedtog den 19. november 1998 enstemmigt resolution 1209 (1998) om situationen i Afrika og ulovlige våbenleverancer til og i Afrika;

FN's Generalforsamling kom specielt i resolution 52/38J om håndskydevåben og resolution 52/38G om konsolidering af freden gennem praktiske nedrustningsforanstaltninger ind på problemerne i forbindelse med destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben;

Generalsekretæren har genoprettet Gruppen af Regeringssagkyndige for Håndskydevåben i overensstemmelse med resolution 52/38J for at fortsætte det arbejde, der allerede

er udført under Panelet af Regeringssagkyndige for Håndskydevåben;

FN's Økonomiske og Sociale Råd har henstillet, at staterne arbejder hen imod udarbejdelse af et internationalt instrument til bekæmpelse af ulovlig fremstilling og handel med skydevåben, dele heraf og komponenter hertil samt ammunition inden for rammerne af en FN-konvention til bekæmpelse af transnational organiseret kriminalitet;

Den Internationale Kriminalpolitiorganisation (Interpol) fortsætter aktivt sine bestræbelser på at bekæmpe strafbar anvendelse af skydevåben;

i overensstemmelse med ånden i »Brussels Call for Action« og med henblik på at fastholde statens pligt til at værne om borgernes sikkerhed inden for rammerne af god regeringsførelse og en integreret tilgang til sikkerhed og bæredygtig udvikling er det nødvendigt at træffe omfattende foranstaltninger til at sætte en stopper for ukontrolleret omløb af håndskydevåben;

dette initiativ bygger videre på og supplerer allerede eksisterende EU-initiativer, navnlig EU-programmet til forebyggelse og bekæmpelse af ulovlig handel med konventionelle våben, som Rådet vedtog den 26. juni 1997, og EU-adfærdskodeksen for våbeneksport, som Rådet vedtog den 8. juni 1998;

Det Europæiske Fællesskab har støttet en række foranstaltninger med henblik på demobilisering og reintegrering af tidligere stridende samt våbenindsamlinger som led i dets humanitære bistand, genopbygnings- og udviklingssamarbejde —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

1. Formålet med denne fælles aktion er

⁽¹⁾ Jf. bilaget.

- at bekæmpe og bidrage til at bringe destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben til ophør
- at bidrage til at begrænse eksisterende ophobning af sådanne våben til niveauer, der stemmer overens med landenes legitime sikkerhedsinteresser, og
- at hjælpe med at løse problemerne i forbindelse med sådanne ophobninger.

2. Denne fælles aktion går bl.a. ud på at

- tilvejebringe konsensus om de principper og foranstaltninger, der er nævnt i afsnit I
- yde et bidrag med mange facetter som nævnt i afsnit II.

AFSNIT I

Principper om præventive og reaktive aspekter

Artikel 2

Den Europæiske Union skal øge bestræbelserne på at opbygge konsensus i de relevante regionale og internationale fora (f.eks. FN og OSCE) og blandt berørte stater om de principper og foranstaltninger, der er nævnt i artikel 2, og om dem, der er nævnt i artikel 3 og 4, som grundlag for regionale og trinvis tilgange til problemet og om nødvendigt som grundlag for globale internationale instrumenter om håndskydevåben.

Artikel 3

Med henblik på at nå de mål, der er opstillet i artikel 1, søger Den Europæiske Union at tilvejebringe konsensus i de relevante internationale fora og i en regional sammenhæng, hvis det er hensigtsmæssigt, om gennemførelse af følgende principper og foranstaltninger for at forebygge yderligere destabiliserende ophobning af håndskydevåben:

- a) Tilsagn fra alle lande om kun at indføre og lagre håndskydevåben med henblik på at dække deres legitime sikkerhedsinteresser til et niveau, der svarer til deres legitime selvforsvars- og sikkerhedsbehov, herunder deres evne til at deltage i FN's fredsbevarende aktioner.
- b) Tilsagn fra eksportlandenes side om kun at levere håndskydevåben til regeringer (enten direkte eller gennem enheder, der har behørig tilladelse til indkøb af våben på deres vegne) i overensstemmelse med relevante internationale og regionale restriktive våbeneksportkriterier, jf. navnlig EU's adfærdskodeks, herunder officielt godkendte slutbrugercertifikater eller efter omstændighederne anden relevant slutbrugerinformation.

c) Tilsagn fra alle lande om kun at fremstille håndskydevåben til lagre eller eksport, jf. henholdsvis litra a) og b) ovenfor.

d) Udarbejdelse og ajourføring i kontrolmæssigt øjemed af nationale fortegnelser over lovlige lagre af våben, der ejes af landets myndigheder, og indførelse af restriktive nationale våbenlovgivninger for håndskydevåben, herunder strafmulighed og effektiv administrativ kontrol.

e) Indførelse af tillidsskabende foranstaltninger, herunder foranstaltninger til fremme af øget gennemsigtighed og åbenhed gennem regionale registre om håndskydevåben og regelmæssig udveksling af tilgængelige oplysninger om eksport, import, fremstilling og lagre af håndskydevåben og om national våbenlovgivning og gennem konsultationer mellem de relevante parter om de udvekslede oplysninger.

f) Tilsagn om at bekæmpe ulovlig handel med håndskydevåben ved gennemførelse af effektive nationale kontrolforanstaltninger, som f.eks. effektive grænse- og toldmekanismer, regionalt og internationalt samarbejde og øget udveksling af oplysninger.

g) Tilsagn om at gå imod og vende »voldskulturer« ved øget offentligt engagement gennem offentlige oplysnings- og opmærksomhedskampagner.

Artikel 4

Med henblik på at nå de mål, der er opstillet i artikel 1, søger Den Europæiske Union at tilvejebringe konsensus i de relevante internationale fora og i en regional sammenhæng, hvis det er hensigtsmæssigt, om gennemførelse af følgende principper og foranstaltninger for at begrænse den eksisterende ophobning af håndskydevåben:

- a) Støtte, når det er relevant, til lande, der anmoder om støtte til kontrol med eller afskaffelse af overskydende håndskydevåben på deres område, særlig hvor en sådan støtte kan bidrage til at undgå fare for udbrud af væbnede konflikter eller i post-konflikt situationer.
- b) Fremme af tillidsskabende foranstaltninger og incitamenter til fremme af frivillig aflevering af overskydende eller ulovlige håndskydevåben, demobilisering af stridende parter og efterfølgende rehabilitering og reintegration, idet disse foranstaltninger skal omfatte overensstemmelse med freds- og våbenkontrolaftaler under kombineret overvågning eller tredjepartsovervågning, respekt for menneskerettighederne og den humanitære folkeret, beskyttelse af retsstatsprincippet, specielt med hensyn til tidligere stridendes personlige sikkerhed og amnesti for indehavere af håndskydevåben, samt samfundsbaseede udviklingsprojekter og andre økonomiske og sociale incitamenter.

- c) Faktisk eliminering af overskydende håndskydevåben, herunder sikker oplagring, samt hurtig og effektiv destruktion af disse våben, helst under international overvågning.
- d) Ydelse af støtte gennem relevante internationale organisationer, programmer og agenturer samt regionale arrangementer.

Artikel 5

Medlemsstaterne vil, hvor det er relevant, i forbindelse med løsning af væbnede konflikter fremme

- a) medtagelse af bestemmelser om demobilisering, elimination af overskydende våben og integration af tidligere stridende i fredsftaler mellem parterne i konflikten, i mandater vedrørende fredsunderstøttelsesoperationer eller andre relevante missioner til støtte for fredelig bilæggelse af tvister
- b) muligheden af at træffe de nødvendige bestemmelser med henblik på foranstaltninger, der sikrer eliminering af håndskydevåben som led i demobilisering efter beslutning fra FN's Sikkerhedsråd, hvis landet eller de pågældende parter ikke er i stand til at opfylde de relevante forpligtelser.

AFSNIT II

Den Europæiske Unions bidrag til specifikke aktioner

Artikel 6

- Unionen yder finansiel og teknisk støtte til programmer og projekter, som yder et direkte og synligt bidrag til de principper og foranstaltninger, der er nævnt i afsnit I, herunder relevante programmer eller projekter, der gennemføres af FN, Den Internationale Røde Kors Komité, andre internationale organisationer og regionale arrangementer samt ngo'er. Sådanne projekter kan bl.a. omfatte våbenindsamling, reform af sikkerhedssektoren samt programmer for demobilisering og reintegrations samt særlige programmer for støtte til ofre.
- Unionen tager, når den yder en sådan støtte, navnlig hensyn til modtagernes tilsagn om at overholde de principper, der er nævnt i artikel 3, respekt for menneskerettighederne, iagttagelse af den humanitære folkeret, beskyttelse af retsstatsprincippet og overholdelse af deres internationale forpligtelser, særlig med hensyn til eksisterende fredsftaler og internationale aftaler om våbenkontrol.

Artikel 7

- Rådet træffer afgørelse om
 - tildeling af det finansielle og tekniske bidrag, der er nævnt i artikel 6
 - prioriteringen for anvendelse af disse midler
 - betingelserne for gennemførelse af Unionens specifikke aktioner, herunder muligheden af i visse tilfælde at udpege en person, der er ansvarlig for gennemførelsen.
- Rådet træffer afgørelse om princippet, arrangementer og finansieringen af sådanne projekter på grundlag af konkrete projektforslag, der er ledsaget af forsvarlige omkostningsberegninger, i hvert enkelt tilfælde, uden at dette dog berører medlemsstaternes bilaterale bidrag og Det Europæiske Fællesskabs virksomhed.
- Formandskabet har på betingelserne i traktatens artikel J.5, stk. 3, til opgave
 - at sikre forbindelsen med De Forenede Nationer og eventuelle andre involverede organisationer
 - som led i regionale arrangementer og sammen med tredjelande at etablere de kontakter, der er nødvendige for at gennemføre Unionens specifikke aktioner.

Formandskabet holder Rådet underrettet.

Artikel 8

Rådet noterer sig, at Kommissionen har til hensigt at rette sin indsats mod gennemførelsen af denne fælles aktions målsætninger og prioriterede områder, i givet fald ved passende fællesskabsforanstaltninger.

Artikel 9

- Rådet og Kommissionen har ansvaret for at sikre sammenhængen i Unionens indsats med hensyn til håndskydevåben, navnlig i henseende til udviklingspolitikkerne. Med henblik herpå forelægger medlemsstaterne og Kommissionen eventuelle relevante oplysninger for de relevante organer i Rådet. Rådet og Kommissionen sikrer gennemførelsen af deres indsats i overensstemmelse med deres respektive beføjelser.
- Medlemsstaterne søger ligeledes at øge effektiviteten af deres nationale indsats med hensyn til håndskydevåben. Aktioner i henhold til artikel 6 samordnes i videst muligt omfang med medlemsstaternes og Det Europæiske Fællesskabs aktioner.

Artikel 10

Rådet tager årligt de aktioner, der gennemføres inden for rammerne af denne fælles aktion, op til fornyet overvejelse.

Artikel 11

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 12

Denne fælles aktion offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

BILAG

Denne fælles aktion finder anvendelse på følgende kategorier af våben uden derved at foregribe eventuelle fremtidige internationalt aftalte definitioner af håndskydevåben og lette våben. Der kan senere foretages en klarere afgrænsning af disse kategorier, som kan tages op til fornyet vurdering på baggrund af eventuelle fremtidige internationalt aftalte definitioner:

- a) Håndskydevåben og tilbehør hertil særlig fremstillet til militær brug
- maskingeværer (herunder tunge maskingeværer)
 - lette maskingeværer, herunder maskinpistoler
 - fuldautomatiske rifler
 - halvautomatiske rifler, hvis de er udviklet og/eller markedsført som modeller til brug af de væbnede styrker
 - lyddæmpere
- b) Lette våben, som kan bæres af en person eller et mandskab
- kanoner (herunder automatiske kanoner), haubitser og morterer med en kaliber på under 100 mm,
 - granatkastere
 - antitankvåben, rekylsvage geværer (skulderbårne raketter)
 - panserværnsmissiler og affyringsstyr
 - luftværnsmissiler/bærbare luftværnssystemer (MANPADS).
-

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 86/1999

af 14. januar 1999

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. januar 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	87,2
	204	66,9
	999	77,0
0707 00 05	053	102,9
	999	102,9
0709 10 00	220	68,8
	999	68,8
0709 90 70	052	133,1
	204	155,7
	999	144,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	43,1
	204	37,0
	212	46,1
	220	37,0
	624	52,2
	999	43,1
0805 20 10	052	38,6
	204	64,9
	999	51,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,0
	464	90,0
	624	86,0
	999	79,0
	999	79,0
0805 30 10	052	57,2
	600	63,6
	999	60,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	59,6
	060	44,7
	400	78,2
	404	81,5
	720	90,6
	728	97,1
	999	75,3
	999	75,3
0808 20 50	052	137,9
	064	62,3
	400	88,1
	720	63,0
	999	87,8

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 87/1999

af 14. januar 1999

om ændring af forordning (EØF) nr. 1722/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 og (EØF) nr. 1418/76 for så vidt angår ordningerne med produktionsrestitutioner for korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1011/98⁽⁶⁾, fastsætter i henholdsvis bilag I og II de produkter, hvortil der anvendes stivelse, som nyder godt af eksportrestitutioner, og basisstivelse eller produkter afledt af den stivelse, der kan anvendes; visse KN-koder, inklusive varebeskrivelsen i disse bilag svarer ikke længere til bestemmelserne i bilag

I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽⁷⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2261/98⁽⁸⁾;

bilagene til forordning (EØF) nr. 1722/93 bør derfor ændres i overensstemmelse med det ovenfor anførte;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 1722/93 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT L 145 af 15. 5. 1998, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 292 af 30. 10. 1998, s. 1.

BILAG

»BILAG I

Produkter, hvortil der anvendes stivelse og/eller produkter henhørende under følgende koder og kapitler i den kombinerede nomenklatur

KN-kode	Varebeskrivelse
ex 1302	Plantesafter og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pektater; agar-agar og andre planteslimere og gelateringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer: — Planteslimere og gelateringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:
ex 1302 32 90	— — — Planteslimere udvundet af guarfrø
ex 1302 39 00	— — Andre varer: — Carragenan
ex 1404	Vegetabiliske produkter, ikke andetsteds tariferet:
1404 20 00	— Bomuldslinters
ex 1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:
1702 50 00	— Kemisk ren fructose
ex 1702 90	— Andre varer, herunder invertsukker:
1702 90 10	— — Kemisk ren maltose
ex kapitel 29	Organiske kemikalier — undtagen varer henhørende under underposition 2905 43 00 og 2905 44
kapitel 30	Pharmaceutiske produkter
3402	Organiske overfladeaktive stoffer (undtagen sæbe); overfladeaktive præparater, tilberedte vaskemidler (herunder hjælpepræparater til vask) og tilberedte rengørings- og rensemidler, også med indhold af sæbe, undtagen varer henhørende under pos. 3401
ex kapitel 35	Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer- undtagen varer henhørende under pos. 3501, 3505 10 10, 3505 10 90 og 3505 20
ex kapitel 38	Diverse kemiske produkter — undtagen varer henhørende under pos. 3809 og 3824 60
kapitel 39	Plast og varer deraf
ex kapitel 48	Papir og pap; varer af papirmasse, papir og pap
4801 00	Avispapir, i ruller og ark
4802	Papir og pap, ikke belagt, af den art der anvendes til skrivning, trykning eller anden grafisk brug, papir og pap til hulkort eller kodebånd, i ruller og ark, undtagen papir henhørende under pos. 4801 eller 4803; håndgjort papir og pap
4803 00	Papir, af den art der anvendes til toilet-papir, renseservietter, håndklæder og servietter, og lignende papir til husholdnings- eller toiletbrug, samt cellulosevat og cellulosefibre, også kreppet, plisseret, mønsterpresset, mønsterpræget, perforeret, med farvet eller dekoreret overflade eller med påtryk, i ruller eller ark.
4804	Kraftpapir og kraftpap, ikke belagt, i ruller og ark, undtagen varer henhørende under pos. 4802 eller 4803
4805	Andet papir og pap, ikke belagt, i ruller eller ark, ikke yderligere bearbejdet eller behandlet end nævnt i bestemmelse 2 til kapitel 48 i den kombinerede nomenklatur
4806	Ægte permanentpapir og -pap, imiteret pergamentpapir, kalkerpapir og pergamyn samt andet glittet gennemsigtigt eller gennemskinneligt papir, i ruller og ark

KN-kode	Varebeskrivelse
4807	Papir og pap bestående af sammenklæbede lag af papir eller pap, uden imprægnering eller belægning på overfladen, også med indvendig forstærkning, i ruller og ark
4808	Bølgepapir og bølgepap, også med påklæbede plane flader, samt kreppet, plisseret mønsterpresset, mønsterpræget og perforeret papir, i ruller eller ark, undtagen varer henhørende under position 4803
4809	Karbonpapir, selvkopierende papir samt andet kopierings- og overføringspapir (herunder belagt eller imprægneret papir til stencils eller offsetplader), også med påtryk, i ruller eller ark
4810	Papir og pap belagt på den ene eller på begge sider med kaolin eller andre uorganiske stoffer, også med bindemiddel, uden anden pålægning, også med farvet eller dekoreret overflade eller med påtryk, i ruller og ark
4811	Papir, pap, cellulosevat og cellulosefiberduk, overtrukket, imprægneret, belagt, farvet eller dekoreret på overfladen eller med påtryk, i ruller eller ark, undtagen varer henhørende under position 4803, 4809 og 4810
4812 00 00	Filterblokke og filterplader af papirmasse
ex 4813	Cigaretpapir, også tilskåret, i hæfter eller i form af hylstre:
ex 4813 90	– I andre tilfælde
ex 4814	Tapet og lignende vægbeklædning; gennemskinneligt vinduespapir:
4814 10 00	– »Ingrain-papir«
4814 20 00	– Tapet og lignende vægbeklædning bestående af papir, der på overfladen er overtrukket eller belagt med et lag plast, der er kornet, mønsterpresset, mønsterpræget, farvet, mønstertrykt eller på anden måde dekoreret
4814 90	– Andre varer
ex 4816	Karbonpapir, selvkopierende papir samt andet kopierings- og overføringspapir (undtagen varer henhørende under position 4809), stencils og offsetplader af papir, også i æsker:
4816 10 00	– Karbonpapir og lignende kopieringspapir
4816 90 00	– Andre varer
kapitel 52	Bomuld
ex 5801	Vævet fløjls-, plys- og chenillestof (bortset fra varer henhørende under position 5806):
	– Af bomuld:
5801 21 00	– – Uopskåret skudfløjl og skudplys
ex 5802	Håndklædefrottéstof og lignende vævet frottéstof, bortset fra bånd henhørende under position nr. 5806; tuftet tekstilstof, bortset fra varer henhørende under position 5703:
	– Håndklædefrottéstof og lignende vævet frottéstof af bomuld:
5802 11 00	– – Ubleget
5802 19 00	– – I andre tilfælde
ex 5803	Drejervævet stof, bortset fra bånd henhørende under position 5806:
5803 10 00	– Af bomuld

BILAG II

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde stivelse, der medgår til fremstilling af 1 ton Koefficient
A. BASISSTIVELSE ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾		
ex 1108	Stivelse; inulin	
	– Stivelse:	
1108 11 00	– – Hvedestivelse	1,00
1108 12 00	– – Majsstivelse	1,00
1108 13 00	– – Kartoffelstivelse	1,00
ex 1108 19	– – Anden stivelse:	
1108 19 10	– – – Risstivelse	1,00
ex 1108 19 90	– – – Anden stivelse: byg- og havrestivelse	1,00
B. FØLGENDE AFLEDTE PRODUKTER, NÅR DE ER BASERET PÅ DE OVENFOR NÆVNTE		
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:	
ex 1702 30	– Glucose og glucosesirup, uden indhold af fructose eller med et fructoseindhold i tør tilstand på under 20 vægtprocent:	
	– – Andre varer:	
	– – – Med et glucoseindhold i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover:	
1702 30 51	– – – – I form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	1,304
1702 30 59	– – – – I andre tilfælde ⁽²⁾	1,00
	– – – I andre tilfælde:	
1702 30 91	– – – – I form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	1,304
1702 30 99	– – – – I andre tilfælde ⁽²⁾	1,00
ex 1702 40	– Glucose og glucosesirup, med et fructoseindhold i tør tilstand på 20 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent:	
1702 40 90	– – Andre varer ⁽²⁾	1,00
ex 1702 90	– Andre varer, herunder invertsukker:	
1702 90 50	– – Maltodextrin og maltodextrinsirup:	
	– – – I form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	1,304
	– I andre tilfælde ⁽²⁾	1,00
	– – Karamel:	
	– – – I andre tilfælde:	
1702 90 75	– – – – I form af pulver, også agglomereret	1,366
1702 90 79	– – – – I andre tilfælde ⁽²⁾ :	0,95

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde stivelse, der medgår til fremstilling af 1 ton Koefficient
ex 2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:	
	– Andre polyvalente alkoholer:	
2905 43 00	– – Mannitol	1,52
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol):	
	– – – I vandig opløsning:	
2905 44 11	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol ⁽³⁾	1,068
2905 44 19	– – – – I andre tilfælde ⁽³⁾	0,944
	– – – I andre tilfælde:	
2905 44 91	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	1,52
2905 44 99	– – – – I andre tilfælde	1,52
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:	
ex 3505 10	– Dextrin og anden modificeret stivelse:	
3505 10 10	– – Dextrin ⁽³⁾	1,14
	– – Anden modificeret stivelse:	
3505 10 90	– – – Andre varer ⁽³⁾	1,14
3505 20	– Lim ⁽³⁾	1,14
ex 3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	
3809 10	– På basis af stivelse eller stivelsesprodukter ⁽³⁾	1,14
ex 3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner; produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet:	
3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under position 2905 44:	
	– – I vandig opløsning:	
3824 60 11	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol ⁽³⁾	1,068
3824 60 19	– – – I andre tilfælde ⁽³⁾	0,944
	– – I andre tilfælde:	
3824 60 91	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	1,52
3824 60 99	– – – I andre tilfælde	1,52

(¹) Den angivne koefficient skal bruges for stivelse med et tørstofindhold på mindst 87 % for majs-, ris-, hvede-, byg- og havrestivelse og 80 % for kartoffelstivelse.

Produktionsrestitutionen, der betales for basisstivelse med lavere tørstofindhold end ovenfor nævnt, skal justeres efter følgende formler:

1) Majs-, ris-, hvede-, byg- og havrestivelse:

$$\frac{\text{faktisk \% tørstof}}{87} \times \text{produktionsrestitutionen}$$

2) Kartoffelstivelse:

$$\frac{\text{faktisk \% tørstof}}{80} \times \text{produktionsrestitutionen}$$

Stivelsens tørstofindhold bestemmes efter metoden i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1908/84 (EFT L 178 af 5. 7. 1984, s. 22). Hvis produktionsrestitutionen betales for stivelse henhørende under KN-kode 1108, skal stivelsesrenheden i tørstoffet være mindst 97 %. Ved bestemmelse af stivelsens renhedsgrad anvendes den metode, der er anført i bilag III til nærværende forordning.

(²) Produktionsrestitutionen udbetales for produkter henhørende under disse positioner med et tørstofindhold på mindst 78 %. Restitutionen for produkter henhørende under disse positioner med et tørstofindhold på under 78 % skal justeres efter følgende formel:

$$\frac{\text{faktisk \% tørstof}}{78} \times \text{produktionsrestitutionen}$$

(³) Produktionsrestitutionen udbetales for D-glucitol (sorbitol) i vandig opløsning med et tørstofindhold på mindst 70 %. Hvis tørstofindholdet er på under 70 %, skal produktionsrestitutionen justeres efter følgende formel:

$$\frac{\text{faktisk \% tørstof}}{70} \times \text{produktionsrestitutionen}$$

(⁴) Fremstillet direkte af majs, hvede, byg, havre, ris eller kartofler, uden at der er anvendt nogen form for biprodukter fra fremstilling af andre landbrugsprodukter eller -varer.

(⁵) Produktionsrestitutionen ydes for det faktiske tørstofindhold af stivelse eller dekstrin.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 88/1999

af 14. januar 1999

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. januar 1999 om fastsættelse af eksportrestitutterne for
korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(EUR/ton)			(EUR/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	40,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	37,50
1001 90 99 9000	03	19,00	1101 00 15 9150	01	34,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	31,75
1002 00 00 9000	03	64,00	1101 00 15 9180	01	29,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	46,75	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	21,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	18,00 (2)
1005 90 00 9000	03	40,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	21,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Liechtenstein.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 89/1999

af 14. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførelse af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførelse af byg til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1078/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 8. indtil den 14. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 56,77 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28. 5. 1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 90/1999

af 14. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande med undtagelse af en række AVS-lande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1079/98⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2005/98⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 8. indtil den 14. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 28,98 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28. 5. 1998, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT L 258 af 22. 9. 1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 91/1999

af 14. januar 1999

om bud for udførsel af rug der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af rug til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1746/98⁽⁵⁾;

i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte

bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl. a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution eller minimumsafgift;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 8. indtil den 14. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af rug, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 219 af 7. 8. 1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 92/1999

af 14. januar 1999

om bud for udførelse af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2007/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2007/98 af 21. september 1998 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2599/98⁽⁶⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og

Sverige til alle tredjelande, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2007/98;

i artikel 8 i forordning (EF) nr. 1773/97 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 8. indtil den 14. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2007/98 omhandlede licitation over restitutionen ved udførelse af havre, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 258 af 22. 9. 1998, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT L 325 af 3. 12. 1998, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 93/1999

af 14. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitationKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i
tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved
udførsel af blød hvede til visse AVS-stater blev åbnet ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 2004/98⁽⁵⁾;i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitutionunder hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning
(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud
omfatter en eksportafgift;anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at
maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1
nævnte beløb;Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For bud, der meddeles fra den 8. indtil den 14. januar
1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr.
2004/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsre-
stitutionen for blød hvede til 36,44 EUR/ton.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.⁽⁵⁾ EFT L 258 af 22. 9. 1998, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 94/1999

af 14. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen ved udførsel af byg fra Spanien til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1564/98⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2309/98⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 8. indtil den 14. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 63,90 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 203 af 21. 7. 1998, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 95/1999

af 14. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2849/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2849/98⁽³⁾;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig

med eller ligger under maksimumsnedsættelse af importtolden;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 8. til den 14. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2849/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 74,87 EUR/ton for en maksimumstotalmængde på 7 350 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 358 af 31. 12. 1998, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28. 7. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 189 af 10. 8. 1995, s. 22.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. december 1998

om fremgangsmåderne i forbindelse med gennemførelse af Rådets direktiv 95/57/EF om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme

(meddelt under nummer K(1998) 3950)

(EØS-relevant tekst)

(1999/34/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 95/57/EF af 23. november 1995 om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme⁽¹⁾, særlig artikel 3, 7 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på at lette indsamlingen af harmoniserede statistikker er det nødvendigt at fastsætte, hvilke definitioner der skal anvendes på dataindsamlingskarakteristika;

med henblik på at lette dataindsamlingen er det nødvendigt at fastsætte procedurer for overførsel af de ønskede data;

i overgangsperioden er det hensigtsmæssigt at indrømme medlemsstaterne de undtagelser, der er nødvendige, for at de kan tilpasse deres nationale statistiske systemer til kravene i direktiv 95/57/EF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Statistiske Program nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De definitioner, der anvendes på dataindsamlingskarakteristika, og tilpasningerne af opdelingen i geografiske områder i henhold til artikel 3 i direktiv 95/57/EF fastsættes i bilag I.

Artikel 2

De nærmere regler for procedurer for dataoverførsel i henhold til artikel 7 i direktiv 95/57/EF fastsættes i bilag II.

Artikel 3

De undtagelser, der skal indrømmes medlemsstaterne i henhold til artikel 10 i direktiv 95/57/EF, fastsættes i bilag III.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1998.

På Kommissionens vegne
Yves-Thibault DE SILGUY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 291 af 6. 12. 1995, s. 32.

BILAG I

De definitioner, der skal anvendes på dataindsamlingskarakteristika

1. INDKVARTERINGSSTATISTIK

1.1. DEFINITIONER PÅ TURISTINDKVARTERINGSVIRKSOMHEDER OG -BOLIGER

Turistindkvartering

Definition:

En facilitet, som regelmæssigt eller lejlighedsvis fungerer som overnatningssted for turister.

Der findes følgende former for turistindkvartering:

i) Kollektive turistindkvarteringsvirksomheder

Hoteller og lignende virksomheder

- Hoteller
- Lignende virksomheder

Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

- Feriecentre
- Campingpladser
- Marinaer
- Andre kollektive virksomheder i.a.n.

Specialiserede virksomheder

- Helseinstitutioner
- Arbejds- og ferielejre
- Offentlig passagerbefordring
- Konferencetre

ii) Privat turistindkvartering

Lejet indkvartering

- Lejede værelser i private boliger
- Boliger lejet af privatpersoner eller professionelle bureauer

Andre former for privat indkvartering

- Sekundær bolig
- Indkvartering uden vederlag hos familie eller venner
- Anden privat indkvartering i.a.n.

I forbindelse med definitionerne på indkvarteringsvirksomhederne, således som de er beskrevet i dette bilag, er der opgivet referencer til NACE Rev. 1- og CPA-grupper. CPA er i overensstemmelse med NACE, men er mere detaljeret. Der er næsten fuld overensstemmelse mellem turismedefinitionerne og NACE-klassifikationen, bortset fra en mindre forskel vedrørende »hoteller og lignende virksomheder«. Ifølge de forklarende noter til NACE og CPA er visse beslægtede virksomheder, navnlig »pensionater, bondegårdsferie, pensioner og andre indkvarteringssteder, som byder på logi om morgenmad« omfattet af »anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n.« (NACE 55.23). Ikke desto mindre er de fleste hoteller og lignende virksomheder omfattet af NACE 55.11 og 55.12, eftersom det af de forklarende noter tydeligt fremgår, at disse grupper omfatter »hoteller, moteller og kroer og lignende indlogering«.

1.1.1. Kollektive turistindkvarteringsvirksomheder

Definition:

En indkvarteringsvirksomhed, som giver overnatningsmulighed til den rejsende i form af et værelse eller en anden enhed, men antallet af sengepladser, som er til rådighed, skal være større end et specificeret minimum for grupper af personer, som overstiger en enkelt familieenhed, og alle sengepladser i virksomheden skal være under en fælles kommerciel ledelse, også selv om virksomheden ikke giver overskud.

Hoteller og lignende virksomheder

Definition:

Hoteller og lignende virksomheder defineres som ... opdelt i værelser, som i antal overstiger et specificeret minimum; under fælles ledelse; inklusive visse tjenesteydelser herunder værelsesbetjening, daglig sengeredning og rengøring af de sanitære installationer; grupperet i klasser og kategorier i henhold til de faciliteter og tjenesteydelser, der forefindes; ikke henhørende under kategorien specialiserede virksomheder.

Hoteller

Definition:

Omfatter hoteller, lejlighedshoteller, moteller, kroer, strandhoteller og lignende virksomheder, som yder hotelservice, herunder mere end daglig sengeredning og rengøring af værelser og sanitære installationer.

(Svarer til NACE gruppe 55.1 hoteller (hvor hoteller, moteller, kroer og hoteller med konferencelokaler står opført). NACE er yderligere opdelt i 55.11 hoteller og moteller med restauration og 55.12 hoteller og moteller uden restauration. CPA underkategori 55.11.10 og 55.12.10 svarer til disse).

Lignende virksomheder

Definition:

Omfatter pensioner og andre indkvarteringssteder, som byder på logi og morgenmad, opdelt i værelser, og hvor der ydes begrænset hotelservice, herunder daglig sengeredning og rengøring af værelser og sanitære installationer. Denne gruppe omfatter også pensionater og Bed & Breakfast såvel som bondegårdsferie.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23 anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n. (som omfatter alle andre indkvarteringsvirksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem). I 55.2 nævnes pensionater og bondegårdsferie særskilt. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.13 udlejning af møblerede boliger til korttidsophold, som også omfatter lejet privat indkvartering til korttidsophold).

Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder og specialiserede virksomheder

Definition:

En virksomhed beregnet på turister, som kan være ikke-overskudsgivende, som drives under fælles ledelse, som yder minimale hoteljenesteydelser (herunder ikke daglig sengeredning), som ikke nødvendigvis er opdelt i værelser, men måske i lejlighedslignende enheder, lejrpladser eller kollektive sovesale, og som driver en eller anden aktivitet foruden indkvarteringsmuligheder, som f.eks. sundhed og motion, social velfærd eller transport.

Feriecentre

Definition:

Omfatter kollektive faciliteter under fælles ledelse, som f.eks. klynger af huse eller bungalows, der er indrettet som boliger, og som yder begrænset hotelservice (herunder ikke daglig sengeredning og rengøring).

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Omfatter størstedelen af CPA underkategori 55.23.12, feriecentre og ferieboliger; pensioner).

Feriecentre, der yder hotelservice skal ifølge definitionerne henregnes til hoteller, selv om de sædvanligvis ikke er opdelt i værelser. Kun virksomheder, der ikke yder hotelservice, skal inkluderes i denne gruppe.

Campingpladser

Definition:

Består af kollektive faciliteter i indhegnede områder til telte, campingvogne og autocampere. Alt hører under fælles ledelse, og der ydes visse turistjenesteydelser (forretning, information, fritidsaktiviteter).

(Svarer til NACE undergruppe 55.22, campingpladser. Svarer til CPA underkategori 55.22.10).

Campingpladser udlejer pladser til telte, campingvogne, autocampere og lignende til turister, som kun vil opholde sig der en enkelt nat, nogle få dage eller uger, og til personer, som vil leje en »fast« plads på sæson- eller årsbasis. Lejede faste teltpladser til langtidsleje (over et år) kan også betragtes som privat indkvartering.

Marinaer

Definition:

Omfatter bådehavne, hvor bådejere kan leje en kajplads i vandet eller et sted på land for sejlsæsonen eller hele året, og gennemgangshavne, hvor der betales for anløbsplads pr. nat. Det kan være en kombination af disse to typer. Marinaer kan drives af vandsportsklubber, af virksomheder eller af det offentlige.

(Inkluderet i NACE undergruppe 63.22 anden hjælpevirksomhed i forbindelse med skibsfart eller muligvis i 55.23 anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n. eller i 92.62 andre sportsaktiviteter. Inkluderet i CPA underkategori 63.22.11 aktiviteter i forbindelse med havne og vandveje (undtagen godsbehandling) eller muligvis i 55.23.15 andre indlogeringsfaciliteter i.a.n. eller 55.23.14, sovevogne og overnatningsfaciliteter i andre transportmidler eller i 92.62.13 andre aktiviteter i forbindelse med sportsbegivenheder i.a.n.).

Andre kollektive virksomheder i.a.n.

Definition:

Omfatter vandrehjem, turistsovesale, gruppeindkvartering, feriehem for ældre, feriesteder for ansatte og særlige billige hoteller for arbejdere, studenterkollegier og skolesovesale og andre lignende faciliteter, som er under fælles ledelse, har et socialt sigte og i mange tilfælde modtager støtte.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.21, vandrehjem og bjerghytter og en del af 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Omfatter CPA underkategori 55.21.10, vandrehjem og bjerghytter og en del af 55.23.15, andre indlogeringsfaciliteter i.a.n.).

Helseinstitutioner

Definition:

Består af helse- og plejeinstitutioner, der tilbyder indkvartering, som f.eks. kursteder, kurbadesteder, sanatorier, bjergsanatorier, rekreationshjem, helsefarme og lignende virksomheder.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23 anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n. (der omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem) eller muligvis 85.14 sundhedsvæsen i øvrigt. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.15 andre indlogeringsfaciliteter i.a.n. eller muligvis i 85.14.15 behandlingshjem undtagen hospitaler).

Helseinstitutioner, der yder hotelsevice skal, ifølge definitionerne, henregnes til hoteller. Kun virksomheder, der ikke yder hotelsevice, skal inkluderes i denne gruppe.

Arbejds- og ferielejre

Definition:

Omfatter lejre, der tilbyder indkvartering, med ferieaktiviteter, som f.eks. arbejdslejre med landbrugsmæssigt, arkæologisk og økologisk sigte, ferielejre, spejderlejre, bjerghytter, hytter og andre lignende virksomheder.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.11, feriekolonier for børn, og delvis 55.23.12, feriecentre og ferieboliger; pensioner).

Denne gruppe kan også omfatte ferielejre for børn, sejler- og rideskoler og andre sportscentre (der ikke yder hotelsevice).

Offentlig passagerbefordring

Definition:

Består af faciliteter med overnatningsmuligheder i tilknytning til kollektiv offentlig transport, hvor prisen ikke kan opdeles. Det drejer sig hovedsagelig om tog, skibe og både.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Svarer næsten til CPA undergruppe 55.23.14, sovevogne og overnatningsfaciliteter i andre transportmidler).

Offentlig passagerbefordring er en ret enestående gruppe af indkvarteringsvirksomheder, fordi den ikke er direkte knyttet til en lokalitet (et hotel på et skib, der bliver på samme sted, klassificeres som et hotel). Personer, der overnatter på krydstogtskibe, er endagsbesøgende i modtagerlandet, men udadgående turister fra oprindelseslandet.

Konferencecentre

Definition:

Omfatter virksomheder, som yder indkvarteringsmuligheder og specialiserer sig i faciliteter til kongresser, konferencer, kurser, erhvervsuddannelse, meditation og religion eller colleger for unge mennesker. Indkvarteringsfaciliteterne er normalt kun til rådighed for deltagere i de specialiserede aktiviteter, som organiseres i eller af virksomheden.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.15, andre indlogeringsfaciliteter i.a.n.).

Konferencecentre, der yder hotelservice skal, ifølge definitionerne (og NACE), henregnes til hoteller. Kun virksomheder, der ikke yder hotelservice, skal inkluderes i denne gruppe. Fuldtidsstuderende skal ikke medregnes som gæster i konferencecentre.

Behandling af kombinationer af forskellige indkvarteringstyper inden for en virksomhed

I realiteten finder man ofte mere end én type indkvartering i en virksomhed. Mulige løsninger på dette problem er at:

- i) dele virksomheden op i to (eller flere) virksomheder. Dette er den bedste løsning, hvis virksomheden kan (og vil) gøre det
- ii) se bort fra den anden type indkvartering, hvis kapaciteten er mindre end den specificerede minimumstærskel for landet
- iii) klassificere i henhold til den vigtigste type. Den vigtigste type kan bestemmes ud fra kapaciteten (oftest) eller anvendelsen af kapaciteten (eller et andet kriterium).

1.1.2. Privat turistindkvartering

Definition:

Omfatter de resterende typer af turistindkvartering, som ikke falder ind under definitionen på »virksomheder«. Privat turistindkvartering stiller et begrænset antal pladser til rådighed mod vederlag eller gratis. Hver indkvarteringsenhed (værelse, bolig) er selvstændig og bebos af turister, sædvanligvis på uge- eller weekendbasis eller for fjorten dage eller en måned, eller de bebos af ejerne, som bruger den som en sekundær bolig eller som fritidsbolig.

Lejet indkvartering

Lejede værelser i private boliger

Definition:

Den indkvarteringsform, der er omfattet af denne gruppe, adskiller sig fra pensionater i og med, at turisten opholder sig hos den familie, der sædvanligvis bor i hjemmet, og betaler husleje.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som også omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.13 udlejning af møblerede boliger til korttidsophold, som også omfatter pensioner, pensionater og »Bed and Breakfast«).

Permanent (mere end et år) udlejede eller leasede boliger hører ikke til i denne gruppe.

Boliger lejet af privatpersoner eller professionelle bureauer

Definition:

Omfatter lejligheder, villaer, huse, hytter og andre boliger, der af husholdninger udlejes eller leases midlertidigt som komplette enheder til andre husholdninger som turistindkvartering.

(Inkluderet i NACE undergruppe 55.23, anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n., som også omfatter alle andre virksomheder undtagen hoteller, campingpladser og vandrehjem. Inkluderet i CPA underkategori 55.23.13 udlejning af møblerede boliger til korttidsophold, som også omfatter pensioner, pensionater og »Bed and Breakfast«).

Andre former for privat indkvartering

Sekundær bolig

Definition:

Omfatter fritidshuse/lejligheder, villaer, huse, hytter mv., der bruges af besøgende, som er medlemmer af ejerens husholdning. Denne gruppe omfatter også boliger, som indgår i en timesharekontrakt.

(Omfatter en del af NACE undergruppe 70.20, udlejning af egen fast ejendom. Omfatter en del af CPA underkategori 70.20.11, leje eller leasing af egen fast ejendom til beboelsesformål).

Permanent lejede fritidshuse, huse, villaer, hytter, pladser på campingpladser og anløbspladser i bådohavne kan sidestilles med egenbolig og skal klassificeres under den position.

Indkvartering uden vederlag hos familie eller venner

Definition:

Indkvarteringen i denne gruppe vedrører turister, som af familie og venner får tilladelse til at bruge hele eller en del af deres hjem uden vederlag.

(Findes ikke tilsvarende i NACE eller CPA).

Anden privat indkvartering i.a.n.

Definition:

Denne gruppe, som ikke passer helt ind i hovedgruppen privat turistindkvartering, omfatter andre typer indkvartering, som f.eks. telte på ikke-organiserede pladser og fartøjer på uofficielle anløbspladser.

(Omfatter en lille del af NACE undergruppe 71.21, udlejning af andet materiel til landtransport. Omfatter en del af CPA underkategori 71.21.14 leasing eller udlejning af motorcykler, campingvogne og campingbiler og en lille del af anden leasing eller udlejning af køretøjer eller anden transportmateriel).

Denne gruppe omfatter al privat indkvartering, der ikke passer ind i de andre grupper. Det eneste krav er, at en person faktisk overnatter eller forsøger at overnatte på det pågældende sted. Selv det at overnatte i en bil en del af natten eller i en sovepose udendørs eller på en jernbanestation medtages.

1.2. DEFINITIONER PÅ VARIABLER

1.2.1. Kapacitet for kollektiv turistindkvartering: lokale enheder på nationalt område

Antal virksomheder

Definition:

Den lokale enhed er et foretagende eller en del af et foretagende beliggende på et geografisk identificerbart sted. På dette sted eller med dette sted som udgangspunkt udøves økonomiske aktiviteter i et og samme foretagende, som — med en enkelt undtagelse — beskæftiger en eller flere personer (også på deltid).

Indkvarteringsvirksomheden er i overensstemmelse med definitionen på den lokale enhed som produktionsenhed. Dette uanset om indkvarteringen af turister er den vigtigste eller den sekundære aktivitet. Dette betyder, at alle virksomheder klassificeres i indkvarteringssektoren, hvis deres kapacitet overstiger det nationale minimum, også selv om størstedelen af deres omsætning eventuelt stammer fra restaurationsdrift eller ydelse af andre tjenester.

Antal værelser

Definition:

Et værelse er en enhed, der udgøres af et rum eller grupper af rum, der udgør et udeleligt hele i lejeøjemed i en indkvarteringsvirksomhed eller en bolig.

Et værelse kan være enkelt, dobbelt eller flersengs, afhængigt af om det er udstyret permanent som sovested for en, to eller flere personer (det er hensigtsmæssigt at klassificere værelserne i overensstemmelse hermed). Antallet af eksisterende værelser er det antal, som virksomheden sædvanligvis har til rådighed til indkvartering af gæster (overnattende besøgende), og omfatter ikke værelser, der bruges af virksomhedens ansatte. Hvis et værelse bruges som permanent bolig (i mere end et år) skal det ikke medtages. Badeværelser og toiletter medregnes ikke som værelser. En lejlighed er en speciel type værelse. Den består af et eller flere rum og har en køkkenenhed og eget badeværelse og toilet. Lejligheder kan være omfattet af hotelservice (i lejlighedshoteller) eller ej.

Mindre huse, hytter, bungalows og villaer kan behandles som værelser og lejligheder, dvs. med henblik på udlejning som enhed.

Antal sengepladser

Definition:

Antallet af sengepladser i en virksomhed eller bolig afgøres af antallet af personer, som kan få sengepladser stillet til rådighed i virksomheden (boligen), eksklusiv de ekstra senge, som eventuelt kan opstilles på kundens foranledning.

Udtrykket sengeplads refererer til en enkelt seng. En dobbeltseng regnes som to sengepladser. Denne enhed tjener til at måle kapaciteten i en hvilken som helst type indkvartering.

En sengeplads er også en telplads eller i tilfælde af båd, en anløbsplads beregnet på én person. En plads skal beregnes til fire sengepladser, hvis det faktiske antal sengepladser ikke kendes.

1.2.2. **Turiststrømmen i kollektive turistindkvarteringsvirksomheder: indenlandsk og indadgående turisme**

Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes ankomster

Definition:

Ankomster (eller afrejser) defineres ved, at en person ankommer til (forlader) en kollektiv indkvarteringsvirksomhed eller privat indkvartering og checker ind (ud).

Statistisk set er der ingen stor forskel på, om man tæller afrejser i stedet for ankomster. Der anvendes ingen aldersgrænse: børn såvel som voksne tælles, også i de tilfælde, hvor børn overnatter gratis. Ankomster registreres efter gæstens hjemland og efter måned. Ikke-turisters (f.eks. flygtninge) ankomster bør om muligt holdes ude. Endagsbesøgendes ankomster, dvs. besøgende, der kun tilbringer nogle få timer i løbet af dagen (ingen overnatning, ankomst- og afrejsedato er den samme) i indkvarteringsvirksomheden, tæller ikke med i indkvarteringsstatistikker.

Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes overnatninger

Definition:

En overnatning er hver nat, som en gæst faktisk tilbringer (sover eller opholder sig) eller er registreret (hans/hendes fysiske tilstedeværelse er uvæsentlig) i en kollektiv indkvarteringsvirksomhed eller i privat turistindkvartering.

Overnatninger registreres efter gæstens hjemland og efter måned. Normalt er ankomstdatoen forskellig fra afrejsedato, men personer, der ankommer efter midnat og rejser samme dag, tæller med i overnatninger. En person bør ikke registreres i to turistindkvarteringsvirksomheder på én gang. Ikke-turisters (f.eks. flygtninge) overnatninger bør om muligt udelukkes.

Hjemland

Definition:

En person betragtes som hjemmehørende i et land (på et sted), hvis vedkommende:

- a) har boet størstedelen af det seneste år eller tolv måneder i dette land (på dette sted), eller
- b) har boet i dette land (på dette sted) i en kortere periode og agter at vende tilbage inden for tolv måneder for at bo i dette land (på dette sted).

Internationale turister klassificeres i henhold til deres hjemland ikke i henhold til deres statsborgerskab. Fra et turismemæssigt synspunkt betragtes en hvilken som helst person, der flytter til et andet land (sted) og agter at opholde sig der i mere end et år, øjeblikkelig som hjemmehørende i dette land (på dette sted). Statsborgere, der er bosiddende i udlandet, og som vender tilbage til deres hjemland på et midlertidigt besøg, henregnes til ikke-hjemmehørende besøgende. En persons statsborgerskab fremgår af vedkommendes pas (eller andre identifikationspapirer), hvorimod hjemlandet skal afgøres ved hjælp af udspørgning eller udledes f.eks. af personens adresse.

Nettoudnyttelse af sengepladser

Definition:

Nettobelægningsgraden af sengepladser i en måned fås ved at dividere det samlede antal overnatninger med produktet af udbudte sengepladser og antallet af dage, hvor sengepladserne faktisk er til rådighed (ikke medregnet sæsonmæssig eller anden midlertidig lukning i forbindelse med istandsættelse, politivedtægt osv.) for den samme gruppe virksomheder, idet kvotienten ganges med 100 for at udtrykke resultatet i procent.

$$\text{Formel: } \text{NORB} = (P/Gd) \times 100$$

hvor P er antallet af registrerede overnatninger i løbet af måneden (eller året) og Gd er antallet af sengepladser, som faktisk er til rådighed, i løbet af måneden (året). Belægningsgraden beregnes almindeligvis med en nøjagtighed på en decimal.

Bruttoudnyttelse af sengepladser

Definition:

Bruttobelægningsgraden af sengepladser i en måned fås ved at dividere det samlede antal overnatninger med produktet af sengepladser og antallet af dage i den tilsvarende måned (sometider kaldet sengenætter) for den samme gruppe virksomheder, idet man ganger kvotienten med 100 for at udtrykke resultatet i procent.

$$\text{Formel: GORB} = (P/Gp) \times 100$$

hvor Gp er antallet af potentielle sengedage.

2. TURISMEEFTERSPØRGSEL

2.1. DEFINITIONER PÅ TURISME

Turisme

Definition:

De aktiviteter, som udføres af personer, der rejser til og opholder sig på steder udenfor deres sædvanlige opholdssted i højst et år med ferie, forretninger eller andet som formål.

Turisme er en del af det at rejse, når det at rejse opfattes i bred betydning som det at bevæge sig fra et sted til et andet. Turisme dækker det verdensomspændende rejsemarked inden for de generelle rammer for befolkningsmobilitet og ydelse af tjenester for besøgende. Turisme er ensbetydende med den praksis at rejse uden for en persons sædvanlige opholdssted uanset formål. Visse ikke-frivillige formål med rejser udelukkes dog pr. tradition: ikke-frivillige ophold på hospitaler og andre behandlingsinstitutioner, der giver klinisk/medicinsk behandling, som er ordineret af en læge, er udelukkede. Andre ikke-frivillige ophold omfatter fængselsophold og aftjening af værnepligt (bemærk, at ferie fra institutioner normalt er indbefattet i turisme).

I forhold til et givet land kan der skelnes mellem tre former for turisme:

Definitioner:

- i) *Indenlandsk* turisme omfatter de aktiviteter, der udføres af hjemmehørende i et givent land, som kun rejser inden for dette land, men uden for deres sædvanlige opholdssted.
- ii) *Indadgående* turisme omfatter aktiviteter, der udføres af ikke-hjemmehørende i et givent land, som rejser til og opholder sig på steder i dette land uden for deres sædvanlige opholdssted.
- iii) *Udadgående* turisme omfatter aktiviteter, der udføres af hjemmehørende i et givent land, som rejser til og opholder sig på steder uden for dette land og uden for deres sædvanlige opholdssted.

Lignende definitioner kan bruges for andre områder, regioner eller landegrupper ved at erstatte »land« med referenceområdet. De tre former for turisme kan kombineres på tre forskellige måder, hvorved man får følgende kategorier af turisme:

- i) *intern* turisme, som omfatter »indenlandsk turisme« og »indadgående turisme«
- ii) *national* turisme, som omfatter »indenlandsk turisme« og »udadgående turisme«
- iii) *international* turisme, der består af »indadgående turisme« og »udadgående turisme«.

Rejsende

Definition:

En person på rejse mellem to eller flere lande eller mellem to eller flere steder inden for vedkommendes hjemland.

Besøgende

Definition:

En person, der rejser til et andet sted end vedkommendes sædvanlige opholdssted i mindre end tolv på hinanden følgende måneder, og hvis hovedformål med rejsen er et andet end udøvelsen af en aktivitet, for hvilken der modtages vederlag fra det besøgte sted.

Besøgende (indenlandske/internationale) omfatter:

Turist

Definition:

Besøgende, der opholder sig mindst én nat i kollektiv eller privat indkvartering på det besøgte sted/i det besøgte land.

og

Endagsbesøgende

Definition:

Besøgende, der ikke tilbringer natten i kollektiv eller privat indkvartering på det besøgte sted/i det besøgte land.

De tre grundlæggende kriterier, der bruges til at skelne besøgende fra andre rejsende er som følger:

- i) *Rejsen skal foregå til et andet sted end det sædvanlige opholdssted*, hvilket udelukker lokal transport over korte afstande og pendling, dvs. mere eller mindre regelmæssige rejser mellem arbejds-/studiested og bopæl.
- ii) *Opholdet på det besøgte sted må ikke være mere end tolv på hinanden følgende måneder*, ved ophold ud over tolv måneder betragtes den besøgende som hjemmehørende på det sted (fra en statistisk synsvinkel).
- iii) *Hovedformålet med besøget skal være et andet end udøvelsen af en aktivitet, for hvilken der modtages vederlag fra det besøgte sted*, hvilket udelukker befolkningsbevægelser af arbejdsmæssige årsager.

Følgende kategorier af rejsende skal ikke henregnes til ankomster og afrejser for internationale besøgende:

- i) Personer, der rejser ind i eller forlader et land som migranter, herunder familiemedlemmer, der ledsager dem eller slutter sig til dem.
- ii) Personer, kaldet grænsearbejdere, der bor tæt på grænsen i ét land og arbejder i et andet.
- iii) Diplomater, konsulære repræsentanter og medlemmer af de væbnede styrker, når de rejser fra deres oprindelsesland til det land, hvor de skal gøre tjeneste eller omvendt, herunder familie og ansatte i husholdningen, der ledsager dem eller slutter sig til dem.
- iv) Personer, der rejser som flygtninge eller nomader.
- v) Personer på gennemrejse, der ikke formelt rejser ind i landet gennem en paskontrol, som f.eks. transitpassagerer i lufthavne, der i en kort periode opholder sig i et bestemt område i lufthavnen, eller skibspassagerer, som ikke har tilladelse til at gå fra borde. Denne kategori omfatter passagerer, der beføres direkte mellem lufthavne eller forskellige terminaler. Andre passagerer på gennemrejse i et land klassificeres som besøgende.

De følgende kategorier af rejser skal ikke henregnes til ankomster og afrejser for indenlandske besøgende:

- i) Hjemmehørende, der rejser til et andet sted inden for landet med den hensigt at bosætte sig på dette sted.
- ii) Personer, der rejser til et andet sted inden for landet for at udøve en aktivitet, for hvilken der modtages vederlag fra det besøgte sted.
- iii) Personer, der rejser for at arbejde midlertidigt i institutioner inden for landet.
- iv) Personer, der regelmæssigt eller jævnligt rejser mellem nabolokaliteter for at arbejde eller studere.
- v) Nomader og personer uden fast bopæl.
- vi) Væbnede styrker på øvelse.

Afsnit C i bilaget til direktivet beskæftiger sig kun med turister og rejser med overnatning. Endagsbesøgende og -rejser er udelukket. Krydstogter kan allerede udskilles i begyndelsen af undersøgelsen (afhængigt af undersøgelsen), dette gælder også rejser med overnatninger på en eller flere lokaliteter.

Sædvanligt opholdssted

Definition:

En persons sædvanlige opholdssted udgøres af de direkte omgivelser til vedkommendes hjem og arbejds- eller studiested samt andre hyppigt besøgte steder.

Begrebet sædvanligt opholdssted har to dimensioner — nærhed og hyppighed. Steder, der er beliggende tæt på en persons bopæl, udgør en del af det sædvanlige opholdssted, selv om de pågældende steder sjældent besøges. Steder, som hyppigt (= i gennemsnit en gang om ugen eller hyppigere), rutinemæssigt, besøges, er en del af en persons sædvanlige opholdssted, selv om disse steder kan være beliggende i betragtelig afstand (eller i et andet land) fra bopælen. En person har kun et sædvanligt opholdssted, og begrebet finder anvendelse både i indenlandsk og international turisme. Personer, der arbejder i et transportmiddel (lastbilchauffører, togpersonale, flypiloter og -stewardesser mv.) samt omrejsende repræsentanter eller agenter er omfattet af turisme som forretningsrejsende, med mindre deres rejser, specielt indenlandske rejser, består af jævnlige rutinemæssige rejser, i hvilket tilfælde de ifølge kriteriet om sædvanligt opholdssted kan udelukkes.

Formålet med rejsen

Definition:

Der er kun et hovedformål med en rejse, uden hvilket rejsen aldrig ville være blevet foretaget.

I direktivet skelnes der mellem to hovedårsager til, at man rejser:

- i) forretning og erhverv
- ii) ferie og fritid.

»Besøg hos familie og venner« skal henregnes til ii).

Oprindelsessted/-land

Definition:

Det er det sted/land, som er udgangspunkt for rejsen. Dette er normalt det samme som hjemsted eller -land.

Rejsen kan også have arbejds- eller studiestedet som udgangspunkt. Dette er ikke relevant for turisme, fordi hjemstedet stadigvæk kan betragtes som oprindelsessted. Når folk i sommerperioden bor på et andet sted end deres sædvanlige bopæl (f.eks. korttidsmigranter og sæsonarbejdere), skal dette sted betragtes som oprindelsessted. I forbindelse med endagsrejser kan oprindelsesstedet være personens sædvanlige sekundære bopæl, omend det kan være nyttigt at adskille dem fra rejser, der har folks primære bopæl som udgangspunkt.

2.2. DEFINITIONER PÅ VARIABLER**2.2.1. Turistmængde***Antal turister (deltagere i turistrejser)*

Definition:

Besøgende, der opholder sig mindst én nat i kollektiv eller privat indkvartering på det besøgte sted/i det besøgte land.

Antal rejser

Definition:

Rejser, som turister foretager, dvs. rejser med overnatninger:

Med hensyn til udadgående rejser kan destination, med en geografisk opdeling af verden, forstås på forskellige måder. Det kan forstås som

- i) det sted, som den besøgende betragter som det vigtigste sted, der er besøgt (motiverende destination)
- ii) det sted, hvor størstedelen af tiden blev tilbragt (tidsdestination) eller
- iii) det fjernestliggende sted, der er besøgt (afstandsdestination).

Det er nyttigt at kende alle disse destinationer såvel som de mindre vigtige destinationer, der er besøgt på gennemrejse. Hoveddestinationen (sted, land) bør adskilles fra andre destinationer. Hoveddestinationen har tilknytning til hovedformålet med rejsen, og derfor skal hoveddestinationen defineres som (i) det sted, som den besøgende betragter som hoveddestinationen. Hvis respondenterne har vanskeligt ved at afgøre, hvad det er (f.eks. i forbindelse med en rundrejse), kan hoveddestinationen sekundært defineres som (ii) det sted, hvor de fleste overnatninger fandt sted eller, hvis der er flere sådanne steder (iii), det fjernestliggende sted.

Antal rejser (efter afrejsemåned)

Definition:

Rejser, der foretages af turister, dvs. rejser med overnatninger, og som er registreret efter afrejsemåned.

Ugedag og sæson kan udledes af datoen. Bemærk, at hvis der udover afrejsedatoerne også spørges om hjemrejsedatoen, angiver forskellen ikke nødvendigvis rejsens varighed. Man skal passe på ikke at medregne endagsture: datoerne kan være forskellige, men det er ikke sikkert, at rejsen omfatter en overnatning. Derfor skal der separat spørges om antallet af overnatninger (rejsens varighed).

Antal overnatninger

Definition:

En overnatning er hver nat, som en gæst faktisk tilbringer (sover eller opholder sig) eller er registreret (hans/hendes fysiske tilstedeværelse er uvæsentlig) i en kollektiv indkvarteringsvirksomhed eller i privat turistindkvartering.

Det anbefales, at alle de lande, i hvilke der på rejserne foretages overnatninger, registreres. Overnatninger om bord på skibe eller i tog, der bevæger sig fra et land til et andet, henregnes til udadgående overnatninger, men de finder ikke sted i et specifikt land. Det anbefales at medtage disse overnatninger under kategorien »krydstogt« eller »ikke-specificeret«. Hvis overnatningerne finder sted om bord på et skib, der befinder sig i havn, har passagererne enten formel tilladelse eller ej til at rejse ind i landet. Hvis passagererne gerne må rejse ind i landet, kan overnatninger i princippet henføres til det pågældende land, tilbragt i en specialiseret indkvarteringsvirksomhed (offentlige befordringsmidler), men også i dette tilfælde anbefales det at anvende kategorien »krydstogt«.

2.2.2. Rejsens karakteristika

For hver rejse spørges der separat om rejsens karakteristika. Hver rejse har et hovedformål, men der kan evt. ligge sekundære motivationer til grund, og rejsen kan omfatte flere besøg med måske forskellige formål og flere aktiviteter.

Rejsens varighed

Definition:

Rejsens varighed for rejser med overnatninger defineres som antal overnatninger.

Der skal spørges om det faktiske antal overnatninger. Det kan ikke beregnes ud fra timerne eller datoerne.

Rejsens tilrettelæggelse

I direktivet angives følgende former for tilrettelæggelse af en rejse:

- i) reservation direkte hos transport-/hotelselskab
- ii) brug af rejsebureau/turoperatør:
 - pakkture

Pakkture

Definition:

Pakkture er en kombination af rejsetjenesteydelser, der er arrangeret på forhånd, og som mindst omfatter transport og indkvartering eller en af delene, samt andre væsentlige turismetjenesteydelser.

Indkvartering i befordringsmidler og kun kombineret med transport er ikke en pakktur. Pakkture kan evt. omfatte morgenmad, rejse fra lufthavn til indkvarteringssted, sightseeing osv.

Hovedtransportmiddel

Definition:

Det anvendte hovedtransportmiddel er det transportmiddel som er anvendt på den længste del af rejsen.

Transportformer omfatter:

Fly

Omfatter:

- rutenetfly (CPA 62.10.10): førsteklasse, businessclass, økonomiklasse, økonomi- og APEX/SUPERPEX-klasse
- fly, ikke i rute; herunder taxifyvning (CPA 62.20.10)
- anden lufttransport
- leje af fly (CPA 62.20.30, CPA 71.23.10)
- andet (delvis CPA 71.40.14, CPA 92.71.12)

Skib

Omfatter:

- færger på indre vandveje (CPA 61.20.11)
- færger på hav eller ved kyst (CPA 61.10.11)
- krydstogtskibe eller anden passagertransport (vandtaxi, udflugt, sightseeing) ad indre vandveje og på hav eller ved kyst (CPA 61.20.12)
- anden transport ad vandveje: leje af skibe (CPA 61.10.31, CPA 61.20.31, CPA 71.22.10), lystfartøjer, herunder robåde og andet (delvis CPA 71.40.14, CPA 92.72.12)

Landtransport

Jernbane

Omfatter: højhastighedstog, anden mellembys transport med tog (CPA 60.10.11, CPA 60.10.12), indenbys transport med tog, undergrundstog (CPA 60.21.10)

Bus, rutebil (rutebart og turistikørsel)

Omfatter:

- rutebart (CPA 60.21.31, CPA 60.21.32) og indenbys- og omegnbusser, trolleybusser og sporvogne (CPA 60.21.21, CPA 60.21.22)
- ikke i rute, leje af busser, turistikørsel og sightseeing (CPA 60.23.11, CPA 60.23.12 og delvis CPA 71.21.15)

Privat eller lejet køretøj

Omfatter:

- privat køretøj: cykel (delvis CPA 71.40.14), knallert, motorcykel (delvis CPA 71.21.14), passagerbil (eksklusive taxi og lejet bil) (inklusive biler, der tilhører venner eller familie) varevogne, lastvogne (delvis CPA 71.10.10, 71.21.11)
- lejet køretøj: lejet bil (eksklusive busser) (delvis CPA 71.10.10), taxi (CPA 60.22.11, CPA 60.22.12), andet lejet køretøj

Andet

Omfatter:

- til fods, køretøjer, der trækkes af dyr, ridning (CPA 60.23.13 og delvis CPA 71.21.15), tovbaner og skilifte (CPA 60.21.41), andet (CPA 60.21.42, CPA 60.23.14)

Væsentligste indkvarteringsform

Definition:

Den væsentligste indkvarteringsform er den indkvarteringsform, der er anvendt ved de fleste overnatninger.

Med hensyn til definitioner på indkvarteringsformer jf. 1.1.

2.2.3. Data om turistprofil

Antal turister efter køn

Ifølge direktivet er det kun nødvendigt at oplyse om antallet af overnattende besøgende efter køn, men generelt kan kønnet kædes sammen med et hvilket som helst af en rejses karakteristika.

Antal turister efter alder

Alder eller fødselsår skal registreres. Hvis det kan lade sig gøre, skal alle rejsedeltagernes alder registreres.

2.2.4. Data om turisternes forbrug

Turisternes forbrug (i national valuta)

Definition:

De samlede udgifter til forbrug for en besøgende eller på en besøgendes vegne til og under rejsen og opholdet på destinationen.

Udgifter er et af en rejses karakteristika, men kan også akkumuleres på det personlige plan eller på landsplan. Ved at dividere udgifter med rejsens varighed, kan man beregne de gennemsnitlige udgifter pr. dag. Udgifter til turisme omfatter en lang række poster, fra indkøb af forbrugsgoder og tjenesteydelser, som er knyttet til rejse og ophold, til indkøb af små varige forbrugsgoder til personlig brug, souvenirs og gaver til familie og venner. Følgende udlæg eller erhvervelser skal holdes uden for udgifter til turisme (i undersøgelserne må dog gerne indgå spørgsmål om disse, men så er formålet et andet):

- i) Indkøb til kommerciel brug, dvs. videresalg, der foretages af alle kategorier af rejsende, samt erhvervelser, som forretningsrejsende foretager på vegne af deres arbejdsgiver.

- ii) Kapitalinvesteringer eller transaktioner som besøgende foretager, f.eks. i forbindelse med jord, bolig, fast ejendom, kunstværker og andre væsentlige erhvervelser (som f.eks. biler, campingvogne, både, fritidshuse) også selv som om de eventuelt i fremtiden vil blive brugt til turismeformål.
- iii) Kontanter, der under rejsen gives til familie eller venner, og som ikke repræsenterer betaling for turismegoder eller -tjenesteydelser, samt gaver til institutioner.

Former for forbrug omfatter:

Pakkerejser, pakkeferier og pakketure

Omfatter:

- indkvartering (med mad, hvis inkluderet, hel-/halvpension kan evt. også udskilles)
- transport
- forsikring
- andet (lokal transport, guidede ture, gebyrer, underholdning osv.)

Indkvartering

(med mad, hvis inkluderet i prisen for indkvartering, hel-/halvpension kan evt. også udskilles)

Mad og drikkevarer

(som kan udskilles fra indkvartering; på restauranter, caféer, i barer, minibar osv.; herunder detailhandel)

Omfatter: drikkevarer, måltider, snacks

Transport

Omfatter:

- billetter: til destinationen og hjem igen, på destinationen: offentlig transport, taxi
- brug af køretøj: udgifter til benzin eller diesel (det faktiske forbrug på rejsen eller et skøn), parkeringsafgifter, andet (f.eks. billeje)

Fritids-, kultur- og sportsaktiviteter

Omfatter:

- guidede ture
- sportsaktiviteter (leje af udstyr og faciliteter)
- kulturaktiviteter (entré, herunder billetter købt på forhånd)
- forlystelser og andre fritidsaktiviteter (entré mv.)

Indkøb

Omfatter:

- indkøb forud for rejsen af artikler, der skal bruges i løbet af rejsen
- indkøb af artikler til at tage med hjem (herunder mad og drikkevarer, gaver og souvenirs, tøj, sko, andet)
- indkøb af artikler til forbrug under opholdet (herunder mad og drikkevarer)

Andre udgifter

Omfatter:

- kongres- eller mødeudgifter (tilmeldingsgebyr; udgifter til fotokopiering, program og materiale; bøger, tidsskrifter og abonnementer vedrørende kongressen; årligt kontingent betalt til organisationen)
- forsikring
- telefonopkald
- andet (f.eks. porto, filmfremkaldelse, vekselgebyrer)

Ifølge direktivet skal der oplyses om turisternes samlede forbrug og herunder forbruget på »pakkerejser, pakkeferier og pakketure«.

BILAG II

Nærmere regler for procedurer for dataoverførsel

1. KAPACITET FOR KOLLEKTIV TURISTINDKVARTERING: Lokale enheder på nationalt område

Der skelnes mellem de data, som specifikt efterspørges i direktivet (obligatoriske), og de data, der indsendes frivilligt. Alle data, der indsendes frivilligt står i *kursiv*.

Koderne henviser til numrene på de variabler, der er beskrevet i bilaget til direktivet.

Nummer A.1.1 og A.1.2: Antal virksomheder, værelser, sengepladser

Tabel 1

Variabel: antal virksomheder

Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS III)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

Tabel 2

Variabel: antal værelser

Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS III)	Hoteller og lignende virksomheder

Tabel 3

Variabel: antal sengepladser

Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS III)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

2. TURISTSTRØMMEN I KOLLEKTIVE TURISTINDKVARTERINGSVIRKSOMHEDER:
indenlandsk og indadgående turisme

Nummer B.1.1 og B.1.2: Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes ankomster og overnatninger

Tabel 4

Variabel: hjemmehørendes ankomster
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

Tabel 5

Variabel: hjemmehørende overnatninger
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

Tabel 6

Variabel: ikke-hjemmehørende ankomster
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

Tabel 7

Variabel: ikke-hjemmehørende overnatninger
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt Regioner (NUTS II)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive virksomheder: — campingpladser — feriecentre — andre kollektive virksomheder i.a.n.

Nummer B.1.3: Ikke-hjemmehørendes ankomster og overnatninger: efter hjemland
--

Tabel T8, T8.1 ... T8.12

Variabel: ikke-hjemmehørendes ankomster
 Hyppighed: på årsbasis, opdelt efter måned

Rækker	Kolonner
Geografiske zoner (!)	Hoteller og lignende virksomheder Anden kollektiv indkvartering

(!) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel T9, T9.1 ... T9.12

Variabel: ikke-hjemmehørendes overnatninger
 Hyppighed: på årsbasis, opdelt efter måned

Rækker	Kolonner
Geografiske zoner (!)	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

(!) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Nummer B.2: Hjemmehørendes og ikke-hjemmehørendes månedlige ankomster og overnatninger
--

Tabel 10

Variabel: hjemmehørendes ankomster
 Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

Tabel 11

Variabel: ikke-hjemmehørendes overnatninger
 Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

Tabel 12

Variabel: ikke-hjemmehørendes ankomster
 Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

Tabel 13

Variabel: ikke-hjemmehørendes overnatninger
Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Hoteller og lignende virksomheder Andre kollektive indkvarteringsvirksomheder

Tabel 14

Variabel: bruttoudnyttelse af sengepladser
Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
Nationalt plan	Hoteller og lignende virksomheder

Tabel 15

Variabel: nettoudnyttelse af sengepladser
Hyppighed: på månedsbasis

Rækker	Kolonner
Nationalt plan	Hoteller og lignende virksomheder

3. TURISMEEFTERSØRGSEL: INDENLANDSK OG UDADGÅENDE TURISME (undtagen endagsrejser)

Nummer C.1.1.1: Antal turister (hører sammen med C.1.3.1 og C1.3.2)
--

Tabel 16

Variabel: antal turister (deltagere i turistrejser)
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Køn	I alt
— hankøn	— kun indenlandske rejser
— hunkøn	— kun udadgående rejser
Alder (¹)	— både indenlandske og udadgående rejser
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	— kun indenlandske rejser
	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser

(¹) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 17

Variabel: antal turister
Hyppighed: kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Køn	I alt
— hankøn	— kun indenlandske rejser
— hunkøn	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser
	Alle ferier
	I alt
	— kun indenlandske rejser
	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	— <i>kun indenlandske rejser</i>
	— <i>kun udadgående rejser</i>
	— <i>både indenlandske og udadgående rejser</i>
	Forretningsrejser
	I alt
	— kun indenlandske rejser
	— kun udadgående rejser
	— både indenlandske og udadgående rejser

Nummer C.1.1.2: Antal rejser

Tabel 18

Variabel: antal rejser
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Efter kalendermåned	I alt
Rejsens varighed (1)	— indenlandske rejser
Rejsens tilrettelæggelse (1)	— udadgående rejser
Hovedtransportmiddel (1)	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
Væsentligste indkvarteringsform (1)	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— <i>indenlandske rejser</i>
— <i>hankøn</i>	— <i>udadgående rejser</i>
— <i>hunkøn</i>	
<i>Alder (1)</i>	

(1) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 19

Variabel: antal rejser
Hyppighed: kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Efter kalendermåned	I alt
Rejsens varighed	— indenlandske rejser
— 1 til 3 nætter	— udadgående rejser
— 4 eller flere på hinanden følgende nætter	Alle ferier
Væsentligste indkvarteringsform	I alt
— hoteller og lignende virksomheder	— indenlandske rejser
— anden kollektiv indkvartering	— udadgående rejser
— specialiseret indkvartering	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
— privat turistindkvartering	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bankøn</i>	— udadgående rejser
— <i>bunkøn</i>	Forretningsrejser
	I alt
	— indenlandske rejser
	— udadgående rejser

Nummer C.1.1.4: Antal overnatninger

Tabel 20

Variabel: antal overnatninger
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Rejsens varighed ⁽¹⁾	I alt
<i>Efter kalendermåned</i>	— indenlandske rejser
<i>Rejsens tilrettelæggelse⁽¹⁾</i>	— udadgående rejser
<i>Hovedtransportmiddel⁽¹⁾</i>	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
<i>Væsentligste indkvarteringsform⁽¹⁾</i>	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bankøn</i>	— udadgående rejser
— <i>bunkøn</i>	
<i>Alder⁽¹⁾</i>	

⁽¹⁾ Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 21

Variabel: antal overnatninger
 Hyppighed: Kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Rejsens varighed	I alt
— 1 til 3 nætter	— indenlandske rejser
— 4 eller flere på hinanden følgende nætter	— udadgående rejser
<i>Efter kalendermåned</i>	Alle ferier
<i>Væsentligste indkvarteringsform</i>	I alt
— <i>boteller og lignende virksomheder</i>	— indenlandske rejser
— <i>anden kollektiv indkvartering</i>	— udadgående rejser
— <i>specialiseret indkvartering</i>	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
— <i>privat turistindkvartering</i>	<i>I alt</i>
<i>Køn</i>	— <i>indenlandske rejser</i>
— <i>bankøn</i>	— <i>udadgående rejser</i>
— <i>bunkøn</i>	Forretningsrejser
	I alt
	— indenlandske rejser
	— udadgående rejser

Nummer C.1.1.3 og C1.1.4: Antal udadgående rejser og overnatninger efter geografisk opdeling

Tabel 22

Variabel: antal rejser
 Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Geografisk opdeling ⁽¹⁾	I alt
	Alle ferier
	I alt
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	Forretningsrejser
	I alt

(¹) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 23

Variabel: antal overnatninger
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
Geografisk opdeling ⁽¹⁾	I alt
	Alle ferier
	I alt
	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	I alt
	Forretningsrejser
	I alt

⁽¹⁾ Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Afledte data — nummer C.1.1.: **Antal udadgående rejser og overnatninger efter geografisk destination opdelt efter andre karakteristika**

Tabel 24

Variabel: antal rejser (på fire eller flere på hinanden følgende nætter)
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<i>Køn</i>
Geografisk opdeling ⁽¹⁾	— <i>bankøn</i>
	— <i>bunkøn</i>
	<i>Rejsens længde⁽¹⁾</i>
	<i>Rejsens tilrettelæggelse⁽¹⁾</i>
	<i>Hovedtransportmiddel⁽¹⁾</i>
	<i>Væsentligste indkvarteringsform⁽¹⁾</i>
	<i>Alder⁽¹⁾</i>

⁽¹⁾ Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 25

Variabel: antal overnatninger (på fire eller flere på hinanden følgende nætter)
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	<i>Køn</i>
Geografisk opdeling ⁽¹⁾	— <i>bankøn</i>
	— <i>bunkøn</i>
	<i>Rejsens varighed⁽¹⁾</i>
	<i>Rejsens tilrettelæggelse⁽¹⁾</i>
	<i>Hovedtransportmiddel⁽¹⁾</i>
	<i>Væsentligste indkvarteringsform⁽¹⁾</i>
	<i>Alder⁽¹⁾</i>

⁽¹⁾ Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Nummer C.1.4.1: Turisters forbrug
--

Tabel 26

Variabel: turisters forbrug — i alt
Hyppighed: på årsbasis, kvartalsvis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
<i>Køn</i>	I alt
— <i>bankøn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bunkøn</i>	— udadgående rejser
<i>Rejsens varighed</i> ⁽¹⁾	Alle ferier
<i>Rejsens tilrettelæggelse</i> ⁽¹⁾	I alt
<i>Hovedtransportmiddel</i> ⁽¹⁾	— indenlandske rejser
<i>Væsentligste indkvarteringsform</i> ⁽¹⁾	— udadgående rejser
<i>Alder</i> ⁽¹⁾	<i>Heraf besøg hos venner og familie</i>
	<i>I alt</i>
	— <i>indenlandske rejser</i>
	— <i>udadgående rejser</i>
	Forretningsrejser
	I alt
	— indenlandske rejser
	— udadgående rejser

⁽¹⁾ Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 27

Variabel: turisters forbrug — pakkerejser
Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
I alt	Ferier på 4 nætter og derover
<i>Køn</i>	I alt
— <i>bankøn</i>	— indenlandske rejser
— <i>bunkøn</i>	— udadgående rejser
<i>Rejsens længde</i> ⁽¹⁾	
<i>Rejsens tilrettelæggelse</i> ⁽¹⁾	
<i>Hovedtransportmiddel</i> ⁽¹⁾	
<i>Væsentligste indkvarteringsform</i> ⁽¹⁾	
<i>Alder</i> ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 28

Variabel: turisters forbrug — i alt
 Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
Geografisk opdeling (1)	Ferier på 4 nætter og derover <i>I alt</i> <i>Alle ferier</i> <i>I alt</i> <i>Forretningsrejser</i> <i>I alt</i>

(1) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

Tabel 29

Variabel: turisters forbrug — pakkerejser
 Hyppighed: på årsbasis

Rækker	Kolonner
Geografisk opdeling (1)	Ferier på 4 nætter og derover <i>I alt</i>

(1) Opdelingen er specificeret i bilaget til direktivet.

*BILAG III***Undtagelser, som medlemsstaterne indrømmes**

Medlemsstaterne indrømmes de undtagelser, der er nævnt nedenfor, og som vedrører referenceperioder, dataoverførsel og delvise undtagelser, som f.eks. opdeling af variable.

De anførte koder henviser til det variabelnummer, der er anført i bilaget til direktivet.

Belgien

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: forsinkelse af dataoverførsel af foreløbige kvartalsdata for 1997.

Tyskland

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1996 vedrørende årsdata.

Spanien

— A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: ufuldstændig dataindsamling for »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996 og 1997 for årsdata og for 1997 for månedsdata.

Frankrig

— A.1.1: antal sengepladser i »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996-1997 for årsdata.

— B.1.1, B.1.2, B.1.3, B.2.1: referenceperiode 1996-1997 for årsdata og 1997 for månedsdata om »feriecentre« og »andre kollektive virksomheder«.

Irland

— A.1.1, B.1.1, B.1.3, B.2.1, B.2.2: data om ikke registrerede »Bed and Breakfast«-virksomheder for 1996-1998 for årsdata og 1997-1998 for månedsdata.

— A.1.2, B.1.2, B.1.3, B.2.1: referenceperiode 1997 for månedsdata og 1996-1997 for årsdata. Ufuldstændig dataindsamling for »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996-1998 for årsdata og 1997-1998 for månedsdata.

— B.1.3: opdeling efter hjemland for 1996-1998.

— B.2.1, B.2.2: referenceperiode 1997 for månedsdata.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1997 for kvartalsdata og 1996-1997 for årsdata.

Italien

— B.1.1, B.1.2, B.1.3: forsinkelse på seks måneder for dataoverførsel af årsdata for 1996-1997.

— B.2.1, B.2.2: forsinkelse på seks måneder for dataoverførsel af månedsdata for 1997.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: forsinkelse på tolv måneder for dataoverførsel af årsdata for 1996 og kvartalsdata for 1997.

Luxembourg

— A.1.2: antal sengepladser i »andre kollektive indkvarteringsvirksomheder« for 1996.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1996-1997 for årsdata.

Østrig

— A.1.1, A.1.2: inklusive »feriecentre« under »hoteller og lignende virksomheder« for 1996-1997 for årsdata.

— B.1, B.2: inklusive »feriecentre« under »hoteller og lignende virksomheder« indtil oktober 1997 for månedsdata og for 1996-1997 for årsdata.

— B.1.3: opdeling efter hjemland for 1996-1997.

— C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: referenceperiode 1996-1997 for årsdata og 1997-1999 for kvartalsdata.

Portugal

- A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: referenceperiode 1997 for månedsdata og 1996-1997 for årsdata vedrørende »feriecentre«.

Sverige

- B.1.3: referenceperiode 1996-1997 for årsdata.
 - B.2.1: referenceperiode 1997 for månedsdata.
 - C.1.1.1: referenceperiode 1997 for kvartalsdata og 1996 for årsdata.
 - C.1.3: referenceperiode 1997 for kvartalsdata og 1996 for årsdata.
-

VIGTIG MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Emne: Ændringer EF-Tidende 1999

I 1999 vil EFT L & C være tilgængelig på følgende medier:

- Papir
- Microfiche
- Cd-rom, kvartalsudgave
- Hybrid-cd-rom/Internet, månedsudgave
- De kommercielle databaser CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) og EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Gratis på EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) i 45 dage

PAPIR

I 1999 vil prisen for papirudgaven af EFT, serie L og C, være 840 €. Denne prisforhøjelse er nødvendig af hensyn til dækningen af produktions- og forsendelsesomkostningerne.

HØJERE UDGIFTER VED FORSENDELSE AF PUBLIKATIONER MED TILBAGEVIRKENDE KRAFT

Abonnenter, der efter den 1. april 1999 anmoder om forsendelse af papirudgaver med tilbagevirkende kraft, vil blive faktureret et ekstragebyr til dækning af Publikationskontorets ekstra udgifter til indsamling, lagring og forsendelse. Forsendelser med tilbagevirkende kraft vil koste 280 € (*) pr. måned, hvilket stadig er billigere end numrenes samlede løssalgpris. Med henblik på at undgå dette gebyr anbefaler vi alle brugere at forny deres abonnement omgående, hvor dette er muligt, eller at indkøbe den seneste udgave af den kumulative EUR-Lex-cd-rom for EFT for de pågældende måneder til en pris af 100 € (*) eller 140 € (*).

EFT L & C PÅ CD-ROM

Ved tegning af et kvartalsabonnement på cd-rom, får De adgang til avancerede søgefaciliteter og tekstformat samt bibliografiske noter, således som de forefindes i Celex-databasen. Kampagneprisen i 1998 til eksisterende abonnenter er frafaldet.

På basis af EUR-Lex-systemet vil der i 1999 blive oprettet et nyt EFT L & C-hybridabonnement bestående af cd-rom/Internet. Prisen vil blive 144 € (*). Denne cd-rom vil udkomme en gang om måneden, og der vil være adgang til PDF-filer på såvel cd-rommen som på EUR-Lex-webstedet. Ved hjælp af et enkelt klik i cd-rom-menuen kan De søge efter en EFT-tekst i C- eller L-serien offentliggjort i 1999, hvad enten denne tekst befinder sig på cd-rommen eller på Internet-webstedet.

En énsproget cd-rom med samme EUR-Lex-faciliteter vil foreligge i foråret 1999. Den vil indeholde den fulde samling af EFT L & C for 1998 (pris: 144 € (*)). En demoversion heraf sendes til alle abonnenter på papir- og microficheudgaver i begyndelsen af december 1998. En mere fuldstændig pre-release-version vil kunne rekvireres i slutningen af januar 1999.

Både kvartals- og månedsudgaverne i forbindelse med hybrid-cd-rom-abonnementerne er énsprogede og kumulative; der kan endvidere bestilles enkeltteksemplarer heraf.

EFT L & C ONLINE

Ud over den juridiske database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), der anvendes mod betaling efter forbrug eller mod et éngangsgebyr på 960 € (*), og EUDOR-arkivet (<http://eudor.eur-op.eu.int/>), hvor der betales pr. side, er fuldteksten til EFT L & C gratis tilgængelig i 20 dage efter udgivelsen (udvides inden længe til 45 dage) på EUR-Lex-webstedet (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

EFT, SERIE L & C – MIKROFICHE

Der vil fortsat kunne tegnes microfiche-abonnementer i 1999, men disse vil i år 2000 blive udskiftet med elektroniske medier. Kommentarer til denne foreslåede ændring bedes sendt til OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

SUPPLEMENTET TIL EFT

Foreligger i 1999 i følgende udgaver:

- abonnement, 5 eksemplarer om ugen, pris: 492 € (*)
- abonnement, 2 eksemplarer om ugen, pris: 204 € (*)
- cd-rom (enkeltudgave), pris: 2.50 € (*)
- online-adgang til TED-databasen (<http://ted.eur-op.eu.int/>).

Adgangen til TED-databasen bliver gebyrfri i januar 1999.

Anvendelsen af cd-rom i lokalnetværk (LAN) bliver gratis fra januar 1999. Den 1. april 1999 bortfalder muligheden for faksimile af papirudgaven (PDF-formatet) i cd-rom-udgaven, idet der vil blive introduceret en ny version heraf (indeholdende en fælles brugergrænseflade) i TED-databasen. Denne nye version vil indeholde andre vigtige forbedringer, såsom nye søgefelter, søgeprofiler og øget fleksibilitet.

FORHANDLERE

Ethvert abonnement kan uanset udgivelsesform tegnes hos Publikationskontorets officielle forhandlere, hvad enten disse befinder sig offline eller online. Den senest opdaterede adresseliste over disse forhandlere findes på <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Ekskl. moms.